

REVUE DE PRESSE



Référence : YOLK J2076

date de sortie : 16 novembre 2018

L'AUTRE DISTRIBUTION

www.yolkrecords.com

ADIEU MES TRES BELLES

MATTHIEU DONARIER clarinettes

POLINE RENOU voix

SYLVAIN LEMÊTRE percussions

CHRONIQUE



RENOU, DONARIER, LEMÊTRE

ADIEU MES TRÈS BELLES

Poline Renou (voix), Matthieu Donarier (cl), Sylvain Lemêtre (percussions)

Label / Distribution : Yolk Records

Donnant suite au disque *Kindergarten* (2009 chez Yolk), le duo de **Matthieu Donarier** et **Poline Renou** s'élargit en trio avec la venue du percussionniste **Sylvain Lemêtre** et donne à entendre un répertoire atypique constitué de pièces vocales européennes allant des monodies médiévales à la Renaissance tardive (sont ainsi convoqués Gilles Binchois, Michelangelo Rossi, Vincente Lusitano, Claude Lejeune ou encore des airs anglais ou irlandais). L'association voix, clarinette et percussions réactive ainsi leurs

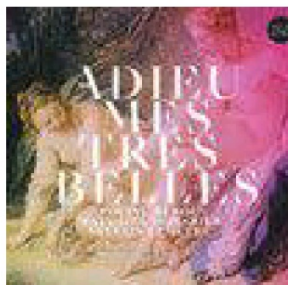
propriétés naturellement mélodieuses et fragiles et, sans jamais les dénaturer, jette un pont entre deux époques. La pureté des timbres et le sens de l'espace favorisent la circulation en baignant l'oreille dans une atmosphère sensuelle de rêve et de douceur.

C'est pourtant dans le déroulement du programme que le propos prend son entière dimension. L'alternance avec les parties contemporaines improvisées donne, par effet de contraste et d'écho, un éclat plus touchant encore à ces compositions. Loin d'être binaire (il suffit d'écouter le complexe "Heu Me Domine" pour se convaincre que le moderne est aussi dans le passé), cet enchaînement est une promenade dans une chapelle hybride où se mêlent styles anciens et modernes, à l'instar de cette société du XVI^e siècle qui se ressource aux écrivains, peintres et architectes de l'Antiquité pour inventer, avec la Renaissance, un langage neuf.

Dans une proximité parfois troublante de la voix de Renou et de la clarinette de Donarier, les contre-chants, les contre-lignes sont autant de mélismes et d'arabesques qui insufflent de la vie. Ils allègent et rehaussent le discours et, dans le même temps, le gonflent de mystère. Lemêtre, quant à lui, trouve aisément sa place grâce à une maîtrise claire des fonctions pulsatiles, coloristes ou dramatiques avec intelligence et sensibilité. Facilité par la circulation sereine du son, le trio explore les à-côtés du propos sans jamais dévier de la ligne principale.

Chaque événement déploie ses ondes avec lenteur et la moindre oscillation se confond ou souligne celles qu'elle croise sur sa route. Sans identitarisme bête, en s'appuyant sur la mémoire enfouie d'une identité européenne, les musiciens parviennent à dépasser du même coup leur matériau et atteignent ce qui devrait être la finalité de toute musique : l'élégance du geste.

par Nicolas Dourlhès // Publié le 25 novembre 2018



**Poline Renou,
Matthieu
Donarier, Sylvain
Lemêtre**

Adieu mes très belles

1 CD YOLK /

L'AUTRE DISTRIBUTION



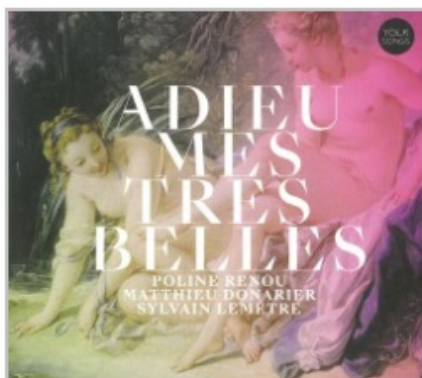
Nouveauté. On aimait déjà le travail très atypique de Poline Renou (voc) en duo avec Matthieu Donarier (cl, bcl), puis en trio avec Sylvain Lemêtre (perc). Quittant le domaine contemporain en restant fidèle à ces derniers, elle leur propose son autre spécialité, la musique ancienne (d'un anonyme du Xlle à Michelangelo Rossi du XVIIe), un répertoire assez souple pour glisser d'arrangements de leur crû au domaine de l'improvisation qui est le leur, avec cette délicatesse des timbres et cette justesse des discours qui nous captive depuis les débuts de leur association.

• **FRANCK BERGEROT**

theWholeNote

Adieu mes tres belles - Poline Renou; Matthieu Donarier; Sylvain Lemêtre

Written by Raul da Gama Category: **Vocal and Choral** 📅 Published: 30 October 2018



Adieu mes tres belles

Poline Renou; Matthieu Donarier; Sylvain Lemêtre

Yolk Records 3 2076 (yolkrecords.com)

The vocalist Poline Renou and clarinetist Matthieu Donarier have been making ethereally beautiful music for more than a decade. Joined on this excursion *Adieu Mes Tres Belles* by the percussion colourist Sylvain Lemêtre, their music makes a magical rhythmic turn with Renou's pristine, high-sprung voice being daubed by rhythmic paint, so

to speak, while both musicians are embraced by Donarier's near-mystical harmonics as he breathes into his various clarinets.

This repertoire cuts a majestic swathe from early European monodies through the polyphonic music of the late Renaissance to the edge of the Baroque era. Despite this extraordinary range of music cutting through a myriad of modal frameworks, a magical gossamer-like thread sews it all together. This is largely due to the wraith-like presence of Renou, whose chaste, slender voice creates a sense of rapt spirituality throughout the proceedings. Her vocals are bathed in the voluptuous, round sound of Donarier's clarinets, aptly suggesting a warm and resonant music from ninth-century anonymous works to those of Gilles Binchois, Michelangelo Rossi and Vicente Lusitano from the 15th to the 17th centuries.

Lemêtre's drums create contemporary drama around the moments of Renou's vivid word paintings and Donarier's expressive chromaticisms and dissonance, of which *Heu Me Domine* is a splendid example. Overall the disc is a rapturous unveiling of sacred and secular works – a happy marriage of astute scholarship and daringly rigorous, idiomatic performance.

LISTEN TO 'ADIEU MES TRES BELLES' NOW IN THE LISTENING ROOM

salt peanuts*

På skive

ADIEU MES TRÈS BELLES

«Adieu mes très Belles»

YOLK RECORDS, Yolk J2076



The French trio Adieu mes Très Belles Amours (Farewell my very beautiful love), titled after the first verse in a French poem by Gilles Binchois from the 15th century, is an extension of the duo Kindergarten of soprano vocalist Poline Renou and reeds player Matthieu Donarier. Kindergarten has been restlessly questioning the notion of duet playing by experimenting with

forms of composition, improvisation, counterpoints, rhythmic cycles and text reading. After ten years of playing together Renou and Donarier invited percussionist Sylvain Lemêtre, known for his collaborations with guitarist Marc Ducret and violist Garth Knox, to join and form this unconventional trio.

All three musicians have experienced playing free-improvised music, contemporary music and Renou is also well-versed in early music. Adieu mes Très Belles Amours decided to focus on early European vocal music, from the very first medieval monodies to the polyphonies of the late Renaissance, on the edge of Baroque music. Renou, Donarier and Lemêtre re-read and transformed these plain-chants, ballads, songs and motets. Some pieces were restored as close as possible to the original text, others were re-composed in total freedom, blurring the distinction between the past and the present.

Adieu mes Très Belles Amours répertoire begins in the middle of the 14th century and concludes about three centuries later but sounds timeless. The trio arrangements sound fresh, vivid and always inventive. Renou alternates between a straightforward, emotional reading of the poetic texts and going totally wild and eccentric on the few wordless pieces, eventually even turning the old English poem «Maid in the Moor Lay» into an associative rap. Donarier modest playfulness and elegant tone adds a dreamy, suggestive depth to the simple, somber themes. Lemêtre acts as the unpredictable element in this trio. He keeps introducing highly inventive, nuanced colors that intensify the dramas and sends these archaic poetic texts into surprising sonic terrains, Middle-Eastern, minimalist or of modern chamber music.

Adieu mes Très Belles Amours succeeds to establish a delicate synergy the highlights its strong, distinct voices and the infectious emotional impact of its untimely repertoire.

Eyal Hareuveni

Poline Renou (v), Matthieu Donarier (cl), Sylvain Lemêtre (perc)

INONTHECORNER.COM

By Kevin Coultas

November 19, 2018

Poline Renou, Mattieu Donarier, and Sylvain Lemêtre – *Adieu Mes Très Belles* (Yolk Records)

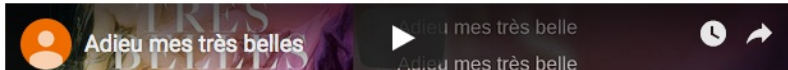


Following an impeccably recorded and drop-dead gorgeous solo vocal intro by Poline Renou, just as Sylvain Lemêtre's hand drumming commences with a gripping rhythm, the stage is set for something very distinct. For the duration of *Adieu Mes Très Belles*, the captivating new recording by the aforementioned two musicians with clarinetist Mattieu Donarier, the thrall never lets up.

The unlikely pairing of Medieval plainchant and European Renaissance chanson and balladry with advanced 21st century improvisational techniques, as well as a deeply ruminating overall atmosphere not often on display from an acoustic trio makes *AMTB*, without a doubt, one of the most fascinating recordings of 2018. So very economical, so very efficient, so very expressive, and so very effecting, this trio traverses territory over which major metropolitan orchestras routinely stumble.

I can't help but think that many people who read this type of blog would be way into this kind of singular project, but who knows, maybe it's too perplexing for some listeners of creative music to enter uncharted waters. Naturally, I hope not... Regardless, a note to self: go back and check out Poline Renou and Matthieu Donarier's Kindergarten project, because, as David Letterman used to say, I'll take all of this you're selling!

learn more at [Yolk Records](#) and buy at your local record store or [Amazon](#)



CD Adieu mes tres belles

« Späť

Yolk Records, 2018 ★★★★★

18.10.2018

Francúzske vydavateľstvo Yolk Records sa postupne začína formovať ako jedno z veľmi unikátnych a zaujímavých európskych vydavateľstiev. Vo svojom katalógu prinášajú skutočne výnimočné a originálne projekty, čo reflektovalo už niekoľko našich predošlých recenzií. Ide najmä o progresívnu tvorbu, ktorá sa stretá so špičkovým kompozičným prístupom na rozhraní vážnej hudby a jazzu. Nechajme sa prekvapiť, čo si toto vydavateľstvo pre nás pripravilo tentokrát. Už samotná zostava pôsobí zaujímavo a netradične. Spev, klarinet a perkusie sa postarajú o spleť neobvyklých farieb. Projekt Adieu mes tres belles je založený na dlhoročnej spolupráci speváčky Poline Renoua a klarinetistu Matthieu Donariera pod názvom Kindergarten. Ich tvorivá cesta ich doviedla k expanzii o rytmický nástroj, a tak od roku 2015 vzniklo nové zoskupenie - Adieu mes tres belles. Debutový album obsahuje 14 kompozícií a svojím obsahom potvrdzuje unikátne smerovanie Yolk Records. Repertoár totiž tvoria klasické kompozície z obdobia renesancie od autorov ako Gilles Binchois, Vicente Lusitano, ale aj od anonymných skladateľov. Máme tu teda dočinenia so staršími hudobnými druhmi ako sú chanson, rondeau, verelai, či moteto. V tomto období samozrejme nemôžeme hovoriť ešte o dur-molovom systéme. Modálne vedenie hlasov s renesančnou kadenciou pôsobí na dnešného poslucháča veľmi exoticky a netradične. Toto určite osloví mnohých poslucháčov, aj tých, ktorí sa ešte s takýmto typom hudby nestretli. Mňa osobne zaujal spôsob spracovania starého repertoáru, ku ktorému protagonisti zaujímajú dva odlišné postoje. Vokálny prednes je takmer po celý čas veľmi autentický a pridáva sa myslenia a frázovania danej doby. Ostatné nástroje sa pridávajú s voľnou improvizáciou a prinášajú stret jazzového sveta s dávnymi dejinami hudby. Po ukončení komponovanej časti sa však interpreti vôbec neboja zachádzať do odvážnych experimentov, či už po rytmickej alebo melodickej stránke, kde sa tu stretávame nielen s európskymi tradíciami. Tento album je majstrovské dielo, ktoré sa zaujímavým spôsobom siahlo po hudobnej histórii a prenieslo ju do súčasnosti. K hudobným pamiatkam však umelci pristúpili s veľkým rešpektom, o čom svedčí aj vynikajúci výsledok a spracovanie, ktoré by nemal naozaj ostať bez povšimnutia.

Hrajú:

Poline Renoua – spev

Matthieu Donariera – klarinet

Sylvain Lemêtre – perkusie

Kúpiť | Archív od roku 2005 - Jazzovinky

Peter Dobšínský

i 77

JazzFlits

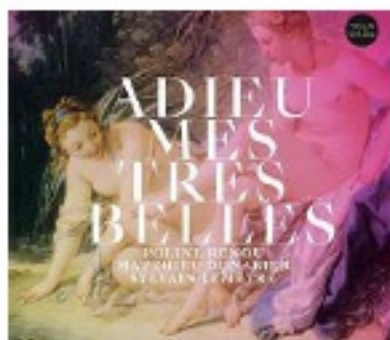
ONAFHANKELIJK JAZZPERIODIEK SINDS 2003

JAZZ OP DE PLAAT

ADIEU MES TRÈS BELLES

Adieu Mes Très Belles

Yolk Records



Bezetting:

Poline Renou (vocalen),
Matthieu Donarier (klarinet, basklarinet),
Sylvain Lemêtre (percussie).

Rietblazer Matthieu Donarier (hier bekend van zijn duo-cd met Albert van Veenendaal) en zangeres Poline Renou vormen al ruim tien jaar een bijzonder duo, Kindergarten. Voor dit nieuwe trio, Adieu Mes Très Belles, vroegen ze slagwerker Sylvain Lemêtre als derde partner in crime. Uitgangspunt voor het repertoire waren naast improvisaties (vocale) composities uit de middeleeuwen en renaissance. Dat levert bijzondere muziek op, vooral dankzij de betoverende sopraan van Renou, die met het titelstuk (van de 15e-eeuwse Fransman Gilles Binchois) meteen laat horen dat het beroemde Huelgas Ensemble dankbaar gebruikmaakt van haar diensten. Het orkestrale slagwerk van Lemêtre (met onder meer marimba, gongs, trommels en buisklokken) doet veel, heel veel meer dan alleen ritmische bijdragen leveren. In 'Hodie puer nascitur' (van een anonieme 14^{de}-eeuwer) legt hij de dansante basis, maar in het daarop volgende 'Mulandah kolthadi' improviseert hij een indrukwekkend stuk theatrale percussie, met onnavolgbare vocale capriolen van Renou. Donarier (die zich hier tot de klarinetfamilie beperkt) is een fijne melodische improvisator, en in de thema's omspeelt hij de lijnen van Renou liefdevol, speels en lichtvoetig. Het gelijknamige debuutalbum, 'Adieu Mes Très Belles', is een overtuigend betoog voor het gebruiken van oude muziek als basis voor nieuwe, frisse improvisaties.

Herman te Loo

PASSAGES RADIO

Déclectic Jazz saison #8 - novembre 2018 - #DJ8_

Jeudi en direct 20h/22h sur Déclic Radio 101.1 FM (Vallée du Rhône) ou www.declicroadio.fr / rediffusion le dimanche à 10h30

Suivez Déclectic Jazz sur Twitter : @declecticjazz... et accédez aux archives de l'émission sur soundcloud.com/declicroadio/sets/declectic-jazz-saison-8

22 novembre

. Poline Renou - Matthieu Donarier - Sylvain Lemêtre (Adieu mes très belles)

Head of JAZZ/ Andrzej Patlewicz/Polish Radio

Different Colors of JAZZ (on Sunday) 4th of november 2018

"JAZZ Hour" (on Thursday) 1st of november 2018

Mondo Jazz-Wed.Nov.14-10PM(EST) on Radio Free Brooklyn -

This week: New releases

Poline Renou, Matthieu Donarier, Sylvain Lemêtre "Le temple d'on ne sait où" from Adieu mes très belles on Yolk

SWR 2 Radiophon

MusikcollagenVon Karl Lippegas

Donnerstag, 18.10.2018

21:03 – 22:00 Uhr

T. 7 Hodie Puer Nascitur 2:59

Yolk J2076; LC o.A.

CD: Adieu Mes Très Belles

Poline Renou, Mathieu Donarier, Sylvain Lemêtre

Jazz Act Agora FM, Géraldine Martin